



From the funeral of +Yuri Hreshchyshyn, April 13, 2024  
З похорону +Юрія Грецишиного, 13 квітня 2024 Р. Б.  
Вічна Пам'ять! Eternal Memory!

SAINT NICHOLAS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА  
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ



№ 16  
APRIL 21  
2024



№ 16  
ПІД ОПІКОЮ  
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ  
МАРІЇ ОДІГІТРІЇ  
UNDER THE  
PROTECTION OF  
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN  
April 21 – 2024 – 21 квітня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



St. Mary of Egypt was someone who spent the majority of her life in solitary confinement. From the time she was about 30 years old, according to her story, she fled worldly temptations and lived alone in the wilderness of Palestine.

The wilderness of Palestine is not a hospitable place. It is a desert. The days are scorching hot and the nights can be dreadfully cold. Food and water are scarce. And in the case of St. Mary, she lived in such a place for nearly 50 years.

Of course, the wilderness of Palestine is not a small place of confinement. No walls existed to keep St. Mary within the desert. She certainly could move about at her will.

In the forty-seventh year of her “confinement,” a priest, St. Zosimos, came upon her. A year later, he returned to offer her Holy Communion, and she partook. In nearly fifty years, she had only two encounters with another human being!

The human being is never alone, but it takes faith, perseverance, and prayer to recognize that.

St. Mary is commemorated on the last Sunday of Great Lent to remind us that through all of our struggles, God is near to us, always. (Fr. Nick, St. Nicholas Greek Orthodox Church, Ann Arbor, MI)

**Преподобна Мати Маріє, Моли Бога за нас!**



# CHURCH BULLETIN

April 21 – 2024 – 21 квітня  
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church  
Церква Святого Миколая  
(Під Опікою П.Д.М.)  
ПОРЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Orysia Pereyma (Mary Ann DuBois) **STREAMING**

April 21: 5 S. of Lent **STREAMING**

10:00 AM +Georgina Oros (Helen Papish) (ukr)

Monday, April 22 квітня, понеділок

10:00 AM Похорон +Романа Чіпа – Вічна Пам'ять!  
Funeral of +Roman Tschip – Eternal Mem.!

Великомученик Юрій – Great Martyr George

Tuesday, April 23 квітня, вівторок

10:00 AM +Sophie Sudyn (100 years) (Elizabeth Kitt)  
+Софія Судин (100 років від народження)

Сорокоусти по Літургії – Sorokousty after Liturgy

Wednesday, April 24 квітня, середа

No Liturgy – Нема відправи

Thursday, April 25 квітня, Четвер

No Liturgy – Нема відправи

Friday, April 26 квітня, П'ятниця

No Liturgy – Нема відправи

Saturday, April 27 квітня, Субота

9:00 AM За здоров'я Давида і всіх хворих

4:30 PM For Parishioners **STREAMING**  
За парохіян

April 28: Palm Sunday **STREAMING**

10:00 AM +Joseph Pastuch (wife Eugenia) (ukr)

Eternal Light burns for Health of Mary,  
Kami & Carl (Elaine Nowadly)



Eternal Light Honoring Mother of God  
burns for Special Intention  
(Maria Petryshyn)

Ірина Федішин з великим благодійним туром у США на підтримку ЗСУ. Співачка активно допомагає країні, уже назбирала концертами майже 1 500 000 \$. – 19 травня в Бафало

21 квітня: 5 Н. Вел. Посту **STREAMING**

10:00 р. +Георгина Орос (Галина Папіш)

28 квітня: Квітна Неділя **STREAMING**

10:00 р. +Йосиф Пастух (Євгенія Пастух)

А над світом українська вишивка цвіте!

Шановна українська громадо міста Бафало та навколишніх районів, щиро запрошуємо вас на фестиваль « Вишиванка ».

Прохання дотримуватися національної традиції та приходити у прекрасних вишиванках разом з усією родиною. Мета цього фестивалю - об'єднати українську громаду, гордо показати свої вишиванки, виховувати молоде покоління, дотримуватись вічних українських традицій! Зібрані кошти підуть на підтримку культурного центру «Дніпро» та на допомогу сиротам України, які втратили батьків на війні.

На цьому фестивалі нашими гостями будуть Тріо "VODA" з Вашингтона, лауреати та переможці численних міжнародних конкурсів, учасники фестивалів у різних містах Америки. А також вас чекає цікава програма: участь у конкурсі на кращу вишиванку, нагороди учасників, українські дитячі танці, вірші, пісні про вишиванку, продаж сувенірів, показ традиційних костюмів, виставка національного одягу, смачна вечеря та солодощі, нові знайомства та чудовий час з друзями.

Цей вечір залишить чудові спомини для кожного з нас.

Сорочка-вишиванка - це оберіг і символ здоров'я, краси та щасливої долі. Український народ ставився до вишиванок, як до святині, а наш обов'язок продовжувати віковічні традиції козацького народу.

Долучайтеся та робімо добро!

Разом до Перемоги!

Слава Україні та українським героям!

Christina H. Arthurs, Attorney  
716.853.5100 or carthurs@lippes.com  
Estate Planning & Probate | Real Estate  
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.  
lippes.com

Attorney Advertising.  
Prior results do not guarantee a similar outcome.

## KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE

995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTION •  
FOREIGN & DOMESTIC CARS •  
TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •  
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •  
BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES •  
MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

822-1574 FAX 825-7428 827-8895

Proud to Support  
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home  
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Another location at:

2085 Union Rd., West Seneca, one block North of Clinton.

New spacious location fresh and modern facility.  
Onsite Chapel separate from large viewing rooms.  
Lower level has a new café plus reception hall for family use.

Сердечна подяка усім спонзорам!



Real Estate Services



Ask me about  
the 100% Money  
Back Guarantee!

JENNY PFEIFFER-NOWADLY  
Licensed Associate Real Estate Broker

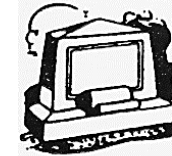
4909 Transit Road • Depew, NY 14043

Call: 716.523.6693

Office: 716.656.8999 • Fax: 716.825.4911

jennypfeiffer@howardhanna.com

HowardHanna.com



PHONE 893-1025

Fusani &  
Kuhn's Monuments, Inc.

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.  
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko  
Janine R. Klimeczko  
Michael A. Klimeczko  
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of  
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo 2400 William St.  
Cheektowaga

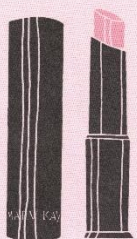
Thanks are extended to all Sponsors!



# MARY KAY

Ulana Scheidle  
Independent Beauty Consultant

MARY KAY



3498 Stevenson Court  
Wheatfield NY 14120  
(716) 628-7882

uscheidle@verizon.net  
www.marykay.com/uscheidle

## EURO DELI AND GIFTS

www.eurodelisausage.com



LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:

Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish  
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties  
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)  
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130  
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495



PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

## RED STAR

Nick Hurmak  
OWNER  
(716) 316-2540  
Alexander Arutunian  
MANAGER  
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET  
TONAWANDA, NY 14150  
FAX: (716) 2601254  
www.redstarautomotive.com

## UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION

UKRAЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES  
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS | ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p><b>Buffalo Branch</b> Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p><b>Amherst Branch</b> Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p><b>Business Hours</b> Closed Wednesdays,  Mon., Tuesday, Thursday   9:30 am - 5 pm    Friday / '     9:30 am - 6 pm   Saturday /   9 am - 1 pm  </p>	<p><b>Business Hours</b> Closed Mondays,  Tuesday - Thursday   9:30 am - 5 pm    Friday / '     9:30 am - 6 pm   Saturday /   9 am - 1 pm  </p>

Membership subject to eligibility.  
Federally insured by NCUA.

## DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center  
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476  
www.UkrainiansOfBuffalo.com  
facebook.com/DniproUkrainianCulturalCenter

Lounge is OPEN every Friday 5-9 pm.  
Підтримайте Ваш Народний Дім

Sacraments of Baptism,  
Confirmation, and Holy Eucharist  
Was bestowed April 6, 2024 upon:

**Margaret Maeve Muhs**

Daughter of Brian Anthony and Elizabeth McMahon. May our good and loving Lord grant His blessings of peace, health, and happiness upon Margaret Maeve.  
**Congratulations! Many Happy Years!**



**Марґарета Майв Мюс**

Донька Браяна Антонія і Єлисавети МкМагон прийняла тайни Хрещення, Миропомазання і Пресвятої Євхаристії, 6 квітня, 2024.  
Благослови Господи щастям і здоров'ям!  
Гратулюємо батькам!  
На Многая і Благая Літа!

**Молитва св. Єфрима Сирійського**

Господи і Владико життя мого, духа лінивства, недбалости, властолюб'я і пустослов'я віджини від мене. (поклін)

Духа чистоти, покори, терпеливості і любови дай мені слугі твоєму. (поклін)

Так, Господи царю, дай мені бачити провини мої, і не осуджувати брата мого ні сестри моєї, бо ти благословен єси на віки вічні. Амінь! (поклін)

Dear Leo & Mary Lepkyj  
Happy 50th. Wedding Anniversary!!



St. John Church, 2040 Wehrle Drive, Williamsville is having our annual International Rosary on Wednesday, May 1 at 7:00 pm. We cordially invite you to join us in honoring our Blessed Mother. The Rosary will be recited in 10 different languages. Bring your children, family and friends.

## Meat Raffle

50/50 TEAM 11 DAY BASKET RAFFLES

Presented by  
**The Apollo Concrete Coatings 11 Day Power Play Team**  
**Saturday, May 4th, 2024**  
Doors open at 5PM, First spin at 6PM.

**Matthew Glab Post 1477**  
1965 Abbott Rd, Lackawanna, NY 14218

**\$10 Admission**  
Beer and Soda is included with admission. Cash bar and pizza also available for purchase. Bring all of your favorite snacks. No outside alcohol allowed

**All proceeds support the 11 Day Power Play**

For more information on supporting the cause or to donate please visit  
https://communityshift.11daypowerplay.com/ApolloConcreteCoatings

To purchase tickets or to reserve your table of 8 or more please contact Josh Daly  
Call or Text 716-512-5864



## In Memoriam! Вічна Пам'ять!

Упокоївся в Господі Св. Пам.

**+Роман Чіп**

(24. XII. 1947 – 17. IV. 2024)



**+Roman Tschip**

(December 24, 1947 – April 17, 2024)

Roman Tschip fell asleep in the Lord on April 17, 2024 beloved husband of Irene (nee Hurny); loving father of Andrew (Melissa) and Steven (Theresa) Tschip; loving grandfather of Brianna (Christopher) Scott, Arianna (Zach) and Melody Tschip; foster grandfather of Hilary.

Family will be present Sunday 3-7 PM at the PIETZAK FUNERAL HOME, 2400 William St. (near Harlem) where Panachyda Service will be held at 6:30 PM.

Relatives and friends are invited to a Funeral Liturgy at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church at 10 AM. Assemble at the church.

Mr. Tschip was a Major in the US Army Reserves, Veteran of Gulf War Desert Storm and a member of VFW Post 6245 and UAW.

He was a retired chemist from the Buffalo Sewer Authority. Online condolences: [www.Pietszak.com](http://www.Pietszak.com)

We extend our sincere prayers and sympathy to his family and friends.  
Vichnaja Pamjat! Eternal Memory!

*Синам Андрієві і Сипанові з їхніми родинами та іншим членам родини і приятелям складаємо наші щирі співчуття, а покійному Романові хай буде Вічна Пам'ять!*

Зі святими упокій, Христе, душу слуги твого Романа, де не має болізни, ні печалі ні зітхання, але життя Безконечне.

### Special Appeal

#### In Memory of Michael Ilkiwskyj

Pereyma Family – \$100.00

William & Irene Burda – \$50.00

Maria Malaniak – \$50.00

Anna Malaniak – \$30.00

Gloria Long – \$25.00

Andriy & Andriana Yemchuk – \$20.00

#### In Memory of Yuri Hreshchyshyn

Pereyma Family – \$100.00

William & Irene Burda – \$50.00

Peter & Christina Sorgi – \$50.00

Irene Czmola – \$30.00

Gloria Long – \$20.00

#### Reminder:

**Our next Religion class is Saturday, April 27, 2024 from 10:30AM-1:30PM.**



- CHURCH KITCHEN is now **CLOSED** Check with us later.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall.

**See you there!**

**HAVE A BLESSED DAY!!!**

### The Weekly Donations we receive From Families having envelopes:

\$50.00+ (3 Families)

\$20.00-\$40.00 (18 Families)

\$10.00-\$20.00 (23 Families)

\$5.00-\$9.00 (21 Families)

\$0.40-\$4.10 (18 Families)

\$0.00 (26 Families)

**Without envelopes & cash:**  
Avarege \$21.00 (16 Families)

### Ukrainian American Freedom Foundation

501C3 Tax Deductible Charity accepting donations.

Renovate  
Dnipro



Humanitarian  
Aid to Ukraine

UAFF-Dnipro 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204

[www.UkrainiansOfBuffalo.com](http://www.UkrainiansOfBuffalo.com)

[facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com](https://facebook.com/UkrainiansOfBuffalo.com)

(716) 847-1281

Організація Оборони Чотирьох Свобід України

ODFFU – Buffalo, NY – Branch # 22

Emil Bandriwsky, President

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

## SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
СВЯТОГО МИКОЛАЯ  
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ  
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - [stnbuffalo@gmail.com](mailto:stnbuffalo@gmail.com)

Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>

Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319

Kitchen: 852-1908

➔ **In Emergency call:**  
**(716) 830-3920**

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма  
See bulletin for scheduled dates.

**Ministry to the sick – Опіка над хворима**

Family members should call the Rectory  
Родина повинна повідомити священика

**IN EMERGENCY CALL ANY TIME**

**В разі потреби завжди можна закликати**

**V. Rev. Marijan Procyk, pastor**

**Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у ліжничці, або приковані до ліжка!**



Українсько-Американська Фундація ВОЛЯ

Представляє

## ОЛЕГ МЕДУНИЦЯ

Президент Анти-Імперського Блоку Націй

Депутат Верховної Ради України двох скликань,  
Захисник у складі Територіальної Оборони, Волонтер



Свобода націй!



Свобода для людей!

Вівторок, 23-го Квітня, 2024

Український Культурний Центр Дніпро  
562 Genesee St, Buffalo, NY 14204  
(716) 847-1281 UAFF.ORG

Перекуска та нипитки 17:30



Презентація 18:30



БЛАГОДІЙНИЙ ТУР НА ПІДТРИМКУ ЗСУ

# ІРИНА ФЕДИШИН

НОВІ ТА ЗНАНІ ХІТИ

ШОУ БАЛЕТ "ID"

**MAY 19**  
DOORS 3:30 PM  
CONCERT 4:00 PM

## ЦЕ МОЯ ЗЕМЛЯ

### БАФФАЛО

UKRAINIAN CULTURAL CENTER DNIPRO

562 GENESEE ST., BUFFALO, NY 14204

FOR TICKETS AND INFO, CALL: 716-597-1789

## Vyshyvanka

(Ukrainian traditional costume, ethnic embroidery)  
Saturday, May 18, 2024 at 6:00 pm in Ukrainian Cultural Center Dnipro (562 Genesee St. Buffalo NY)

We sincerely invite you to the "Embroidery Festival." We kindly ask you to adhere to the national tradition and come dressed in beautiful embroidered shirts with your entire family. The goal of this festival is to unite the Ukrainian community, proudly showcase our embroidered shirts, educate the younger generation, and uphold timeless Ukrainian traditions! The funds raised will support the "Dnipro" Cultural Center and aid Ukrainian orphans who have lost their parents in the war.

At this festival, our guests will be Trio VODA from Washington, laureates and winners of numerous international competitions, participants of festivals in various cities across America. You can also expect an exciting program: participation in the competition for the best embroidered shirt, awards for participants, Ukrainian children's dances, poetry, songs about embroidered shirts, souvenir sales, traditional costume displays, a national clothing exhibition, delicious dinner and sweets, making new acquaintances, and a wonderful time with friends. This evening will leave wonderful memories for each of us. Together to Victory!

Glory to Ukraine and Ukrainian heroes!"

Ukrainian Cultural Center Dnipro

# Vyshyvanka

Saturday  
May 18, 2024  
at 6pm

Dinner  
Available for  
Purchase

Tickets  
Adults: \$20  
Children: Free

The embroidery  
is the spiritual  
armor and the  
genetic code  
of Ukrainians.

Вишиванка  
духовна  
броня та  
генетичний  
код українців.

# VODA

## VOCAL-BAND

from Washington, DC

Prizes to be awarded for  
best Vyshyvanka

562 Genesee St, Buffalo, NY 14204

## Зціляти не ідеї, а серця: Блаженніший Святослав відкрив конференцію «Разом крізь лихоліття війни»



17 квітня у Львові розпочалася Міжнародна екуменічна конференція «Разом крізь лихоліття війни: досвід постюгославських країн та України».

На відкритті конференції виступив Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав.

«Війна — це завжди трагедія і злочин, особливо, коли хтось веде її, прикриваючись ім'ям Божим. Тоді ця війна перетворюється на богохульство», — зауважив Блаженніший Святослав у вступному слові. Він зазначив, що досвід пережитої війни і зцілення ран завжди життєдайні. Тому подякував організаторам конференції — Комісії УГКЦ із міжконфесійних та міжрелігійних відносин, а також Українському католицькому університету, зокрема Інституту екуменічних студій, та всім учасникам, які ділитимуться пережитим досвідом.

«Ми віримо в перемогу не тільки над російським агресором, але над самою війною, над причинами, які допровадили до цієї війни в пострадянському просторі», — сказав Патріарх. А також додав, що Церкви України, як і балканських країн, матимуть особливу місію — зціляти рани війни. А лікувати рани війни без християнського осмислення неможливо.

«Ми розуміємо, що нам треба зціляти не ідеї, а серця. І це процес, який ми, християни, вважаємо неможливим без сили і благодаті Духа Святого. Бо Дух Святий — це Божественна сила любові, яка усуває ненависть», — зауважив Предстоятель. Відтак згадав, як світ завмер перед загрозою глобального конфлікту після удару Ірану по Ізраїлю.

«Із силою благодаті Духа Святого зробимо все, щоб цьому запобігти», — закликав Блаженніший Святослав. Відтак додав: «Нехай Господь Бог нас благословить, нехай ця конференція принесе гідні плоди, нехай страждання зупиняться, нехай мир і благодать має сьогодні між нами останнє та найважливіше слово».

## Healing hearts, not ideas:

### His Beatitude Sviatoslav opens conference "Together Through the Hardships of War"

On April 17, the International Ecumenical Conference "Together through the hardships of war: the experience of post-Holodomor countries and Ukraine" commenced in Lviv. The conference was opened by the Father and Head of the UGCC, His Beatitude Sviatoslav.

“War is always a tragedy and a crime, more so when someone wages it under the name of God. Then this war turns into blasphemy,” said His Beatitude Sviatoslav in his opening remarks. He noted that the experience of war and the healing of wounds are always life-giving. Therefore, he thanked the organizers of the conference, the UGCC Commission on Interfaith and Interreligious Relations, along with the Ukrainian Catholic University, in particular the Institute of Ecumenical Studies, and all the participants who will share their experiences.

“We believe in the victory not only over the Russian aggressor, but over the war itself, over the causes that brought this war to the post-Soviet space,” said the Patriarch. He also added that the Churches of Ukraine, like those of the Balkan countries, will have a special mission to heal the wounds of war. And healing the wounds of war is impossible without Christian understanding.

“We understand that our task is to heal hearts, not just ideas. As Christians, we believe this process is impossible without the power and grace of the Holy Spirit. The Holy Spirit is the divine force of love that eradicates hatred,” said the Primate. He then recounted how the world paused before the threat of global conflict after Iran’s attack on Israel.

“With the power of the grace of the Holy Spirit, let us do everything to prevent this,” His Beatitude Sviatoslav called. He added: “May the Lord God bless us, may this conference bear decent fruit, may the suffering stop, and may peace and grace have the last and most important word among us today.”

(The UGCC Department for Information)



**«Молімося за світичів УГКЦ, що в час переслідування залишалися вірними», — владика Гліб Лончина в соборі Святої Софії**

У четвер, 11 квітня, у прокатедральному соборі Святої Софії помолилися Панахиду за патріархом Йосифом Сліпим та єпископами УГКЦ: Миколаєм Чарнецьким, Никитою Будкою, Григорієм Хомиши-ним та Іваном Лятишевським, яких цього дня 1945 року ув'язнила радянська влада.



Про це повідомила пресслужба Товариства «Свята Софія» в Римі.

Поминальне богослужіння очолив владика Гліб Лончина, апостольський адміністратор єпархії Святого Володимира Великого в Парижі для українців візантійського обряду у Франції й Апостольський делегат у Швейцарії і країнах Бенілюксу. Співслужили з єпископом священники собору — віцекеректор о. Дмитро Кудін та о. Андрій Пеленський.

Душпастирі помолилися за упокій усопших єпископів і патріарха, закликаючи вірних плекати та шанувати пам'ять про праведних мужів нашої Церкви.

Владика Гліб нагадав вірним історичні події того дня, коли агенти НКВС заарештували митрополита Йосифа Сліпого й упродовж наступних місяців — усіх єпископів УГКЦ.



«Всі єпископи, крім патріарха Йосифа, загинули в тюрмах або на засланнях. Вони — наші світочі, яких папа Іван Павло II беатифікував 2001 року. Всі заарештовані єпископи залишилися відданими Церкви, не злякалися тюрм, побиття, заслання, але продовжували свідчити Христа. Патріарх писав із тюрми послання, а також написав історію УГКЦ у 5 томах. Сьогодні ми молимося за упокій душі патріарха Йосифа та єпископів, що зберегли вірність Богові і свідчили Христове Воскресіння до кінця своїх днів. Адже Господь здобув перемогу над гріхом і ніщо з того, що відбувається у світі, не має затемнити радості Воскресіння», — запевнив єпископ.

Насамкінець віцекеректор собору адресував владичі Глібові слова привітань і подяки за спільну молитву й закликав вірних черпати приклад зі світичів віри та сьогоднішніх душпастирів, які здійснюють служіння в умовах війни, щоб український народ не був покинутим.

Департамент інформації УГКЦ



### Healing Body and Soul. Knights of Columbus help open hospital chapels in southern Ukraine

A new chapel recently opened in a hospital in Liubashivka, a rural town in southern Ukraine — the first of four such medical chapels co-sponsored by the Knights of Columbus and the International Catholic Migration Commission.

ICMC Secretary General Msgr. Robert Vitillo; Ukrainian Knights, including State Deputy Youriy Maletskiy; and medical staff were present as Bishop Mykhaylo Bubniy consecrated the small room in the Multidisciplinary Intensive Care Hospital on April 3.



“For the church of Christ, a hospital has always been a place where not only the body but also the soul is helped and treated,” Bishop Bubniy, the exarch of Odesa and state chaplain for Ukrainian Greek Catholic Knights, said during the ceremony. “For us, as a church, it has always been a priority to be in a hospital, to be near the poor, the hurt, the wounded, the weak and the sick.”

Bishop Bubniy has long wanted to establish chapels and chaplains in medical facilities to serve the sick. Hospital chapels are not as common in southern Ukraine as they are in western areas of the country, and Catholic patients, visitors and staff are often left without any place to pray, confess or find comfort.

The Odesa Exarchate approached the Knights of Columbus in fall 2023 with Bishop Bubniy's idea, and Knights worked with the ICMC to make it a reality.

ICMC is an international organization established by the Vatican after World War II to support and coordinate Catholic efforts to serve migrants and refugees. The Commission donated funds to renovate the rooms that would be transformed into chapels, while the Knights purchased furnishings and the liturgical items necessary to perform the sacraments.



Father Oleksandr Bilskyi, head of the Commission on Pastoral Care and Health of the Odesa Exarchate, found 10 priests willing to serve as medical chaplains in the hospitals, several of them Knights. They serve those in need in the four regions of the exarchate, primarily in the newly consecrated chapels.

The first three chapels — located in Liubashivka, Vradiyivka and Yuzhnoukrainsk — are complete and have been consecrated by Bishop Bubniy. The fourth chapel, which is still under renovation, will be consecrated at the end of April in the hospital of Velyka Oleksandrivka.

The hospital chaplains jointly decided to dedicate all the chapels to St. Panteleimon, the martyr and healer, who is venerated in the Eastern Rite Church as a patron of doctors and an intercessor for the sick.

In addition to being a place for private prayer, the chapels are a space for chaplains to provide direction and counseling to patients, making the hospitals places of spiritual and mental, as well as physical, healing. Patients began receiving the sacrament of reconciliation as soon as the chapels opened.

“When the body and soul work harmoniously, then a person can truly do great things,” Bishop Bubniy said in Vradiyivka. “Let this chapel serve that purpose. Let it become a second wing that helps a wounded bird to fly.”

### Вперше лідери та духівники молодіжного руху «Українська молодь — Христові» УГКЦ зібралися на спільну формаційну школу

12–14 квітня 2024 року в Марійському духовному центрі «Зарваниця» відбулася перша формаційна школа для лідерів і духівників УМХ. У заході взяло участь понад 50 учасників: духовенство й миряни з різних єпархій УГКЦ в Україні та з-за кордону.

